



# Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender  
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

# Tafel



Informationsblatt des Gewerbevereins Mitterteich e. V.

März 2024

## Mitterteicher Männergesangsverein lädt zu Jahreskonzert ein

Konzert am Sonntag, 25. Februar ab 17 Uhr in der Christuskirche

Mitterteich. (jr) Dass für Ende November 2023 geplante Jahreskonzert des Männergesangsverein Mitterteich wird nun am Sonntag, 25. Februar ab 17 Uhr in der

evangelischen Christuskirche wiederholt. Der Eintritt ist frei, um Spenden für den Verein und die Evangelische Kirchengemeinde wird gebeten. Vier Jahre nach dem

letzten großen Konzert versucht der Männerchor einen Neustart. Zu hören gibt es bekannte Melodien aus den unterschiedlichsten Genres. Zur Unterstützung der Sän-

ger fungiert als Gastchor die Chorgemeinschaft Krummenaab-Thumsenreuth. Vorsitzender Markus Schuller und die Sänger hoffen auf zahlreiche Besucher.



Na, wusstest Du schon?



➔ Ab dem 01.07. fällt das Nebenkostenprivileg für Kabel TV weg! Du hast die Wahl! Besuche uns in unserem Shop, um die besten Alternativen zu entdecken.

Lass' Dich von unserem Team individuell beraten und genieße MagentaTV für 0 € die ersten 9 Monate und weitere tolle Vorteile:

- ✓ Live TV und Streaming vereint
- ✓ Für Dich und die ganze Familie vereint - auch parallel
- ✓ mit dem besten Telekom Internet

Jetzt vorbeikommen und beraten lassen! 🗨️

# MIETER\*INNEN AUFGEPASST

Jetzt MagentaTV 9 Monate lang für 0 € sichern.\*

se-center /Sezayi Er Oberer Marktplatz 4 95666 Mitterteich



# Veranstaltungskalender März 2024

## Mitterteich

15.03. - 16.06.2024

„Sonderausstellung - „Masken und Skulpturen aus Holz“

Museum Mitterteich, Museum Mitterteich, Tirschenreuther Str. 10“

„20.03.-23.03.2024

ab 16:00 Uhr“ Zoiglausschank

Zoiglwirt Oppl  
Zoiglstube Oppl

01.03.2024 09:00

„Frühstückscafé im offenen Treff mit Vorreservierung“

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

01.03.2024 19:00

Weltgebetsstunde der Frauen

„Evang. Kirchengemeinde/  
Kath. Pfarrei Mitterteich“  
Evang. Christuskirche

02.03.2024 19:00

Preisschafkopf

Burschenverein Concordia  
Feuerwehrhaus

03.03.2024 14:00

Sonntagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

04.03.2024 18:30

Stadttratsitzung

Stadt Mitterteich  
Altes Historisches Rathaus

04.03.2024 19:00

Stricktreff „Flotte Nadeln“

Flotten Nadeln  
Marktcafé

05.03.2024 14:00

Dienstagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

05.03.2024 19:00

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich, Marktcafé

06.03.2024 09:00

Familienfrühstück mit Voranmeldung

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

07.03.2024 14:00

Kirchenführung mit Herrn Pfarrer

Pollinger  
„Kath. Seniorenkreis Mitterteich“  
Stadtpfarrkirche St. Jakob

07.03.2024 14:00

Donnerstagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

08.03.2024 09:00

„Frühstückscafé im offenen Treff mit Vorreservierung“

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

08.03.2024 09:00

„Mama-Kreis: Offener Treff mit Austausch für Mama + Kind“

„Familienbeauftragte  
S. Frank / D. Altnöder“  
Marktcafé

08.03.2024 19:30

Monatsversammlung mit Schafkopf

Burschenverein Concordia  
BLC Bahnhofstr.

10.03.2024 10:00

Stadtmeisterschaften im Geräte-

turnen  
TuS 1892 Mitterteich e. V.  
Mehrzweckhalle

10.03.2024 14:00

Sonntagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

11.03.2024 18:30

Bauausschusssitzung

Stadt Mitterteich  
Altes Historisches Rathaus

12.03.2024 14:00

Dienstagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

12.03.2024 19:00

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich  
Marktcafé

14.03.2024 14:00

Donnerstagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

14.03.2024 19:00

Glaubensseminar -

„Katholische Pfarrei St. Jakob“  
Josefsheim

15.03.2024 09:00

„Frühstückscafé im offenen Treff mit Vorreservierung“

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

16.03.2024 10:00

„Josef Hartwich Skilanglauf und Meister Nordic Cup, lange Strecke“

TuS 1892 Mitterteich e. V.  
„Langlaufzentrum  
Großbüchlberg“

16.03.2024 20:00

A Capella Konzert

Mitterteich, Josefsheim

17.03.2024 14:00

Sonntagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

18.03.2024 18:00

Literaturkreis mit Karl Haberkorn

Arbeitskreis Literatur, Marktcafé

18.03.2024 19:00

Stricktreff „Flotte Nadeln“

Flotten Nadeln, Marktcafé

19.03.2024 14:00

„Kaffeemittag der Evang. Kirchengemeinde“

Evang. Kirchengemeinde  
Evang. Gemeindehaus

19.03.2024 14:00

Dienstagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

19.03.2024 19:00

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich, Marktcafé

21.03.2024 14:00

Donnerstagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

22.03.2024 09:00

„Frühstückscafé im offenen Treff mit Vorreservierung“

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

22.03.2024 09:00

„Mama-Kreis: Offener Treff mit Austausch für Mama + Kind“

„Familienbeauftragte  
S. Frank / D. Altnöder“  
Marktcafé

24.03.2024 14:00

Sonntagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

26.03.2024 14:00

Dienstagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

26.03.2024 19:00

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich, Marktcafé

28.03.2024 14:00

Donnerstagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

31.03.2024 13:30

Oierhiart'n

Burschenverein Concordia  
Heimatbrunnen Mitterteich

## Leonberg

12.03.2024 14:00

Seniorentreff mit Heringessen

Pfarrei Leonberg  
Jugendheim Leonberg

17.03.2024 14:00

Kreuzweg, anschl. Jahreshaupt-

versammlung  
Landvolk Leonberg

„Kirche St. Leonhard/  
Jugendheim Leonberg“

24.03.2024 11:30

Fastenessen

KLJB Leonberg  
Jugendheim Leonberg  
Tirschenreuther Str. 10“

## Pechbrunn

01.03.2024 19:00

Vereinsmeisterschaft

Schützenverein Pechbrunn  
Schützenheim Pechbrunn

02.03.2024 19:00

Starkbierfest

„Schützenverein 1906  
Groschlattengrün“  
„Schützenheim  
Groschlattengrün“

03.03.2024 10:00

Fastenuppe

KAB Pechbrunn  
Pfarrheim Pechbrunn

08.03.2024 19:00

Vereinsmeisterschaft

Schützenverein Pechbrunn  
Schützenheim Pechbrunn

09.03.2024 19:30

Jahreshauptversammlung

FFW Groschlattengrün  
FW-Haus Groschlattengrün

15.03.2024 19:00

Vereinsmeisterschaft

Schützenverein Pechbrunn  
Schützenheim Pechbrunn

16.03.2024 20:00

Theaterabend

„Pechlattenfixner  
Dorf-Theater e.V.“  
Turnhalle Pechbrunn

17.03.2024 19:00

Theaterabend

„Pechlattenfixner  
Dorf-Theater e.V.“  
Turnhalle Pechbrunn

22.03.2024 19:00

Vereinsmeisterschaft

Schützenverein Pechbrunn  
Schützenheim Pechbrunn

22.03.2024 20:00

Theaterabend

„Pechlattenfixner  
Dorf-Theater e.V.“  
Turnhalle Pechbrunn

23.03.2024 17:30

Verkauf von Palmzweigen

KAB Pechbrunn  
Kirchplatz Pechbrunn

23.03.2024 20:00

Theaterabend

„Pechlattenfixner  
Dorf-Theater e.V.“  
Turnhalle Pechbrunn

24.03.2024 08:30

Verkauf von Palmzweigen

KAB Pechbrunn  
Kirchplatz Pechbrunn

29.03.2024 19:00

Vereinsmeisterschaft

Schützenverein Pechbrunn  
Schützenheim Pechbrunn

30.03.2024 14:00

Ostereieraktion

SPD Ortsverband Pechbrunn  
Schützenheim Pechbrunn

## IMPRESSUM

### Mitterteicher Taferl

**Herausgeber:** Gewerbeförderverein e. V. Mitterteich

**Erscheinungstag:** Freitag, 23.02.2024

**Erscheinungsweise:** 11 mal jährlich

**Redaktion:** Josef Rosner  
Gewerbeförderverein Mitterteich  
(verantwortlich), Telefon 09632/8513  
E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de

**Anzeigen:** Ivana Zang (verantwortlich)

**Projektleitung:** Robert Zeus  
Telefon: 0961/85-292  
E-Mail: robert.zeus@oberpfalzmedien.de

**Herstellung/Druck:**  
Oberpfalz Medien GmbH, Weiden

**Auflage:** 9.385 Exemplare inkl. ePaper-  
Abonnenten

Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau,  
Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.

Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben  
nicht unbedingt die Meinung der Redaktion  
wieder.

Artikel und Beiträge - Nachdruck verboten.  
Für eingesandte Bilder muss das Copyright  
beim Einsender liegen. Etwasige Forderungen  
geben wir ansonsten an den Einsender weiter.



## Ein Herz für „Feuerkinder“ und dem Verein Happynest“

KAB Steinmühle unterstützt beide Einrichtungen mit insgesamt 1500 Euro

Steinmühle. (jr) Erneut ihr gutes Herz beweist die KAB Steinmühle. Jetzt übergab der Ortsverein jeweils 750 Euro an die „Aktion Feuerkinder“ von Dr. Annemarie Schraml, sowie an den Verein „Happynest“, dessen Ziel es ist, ein selbstbestimmtes Leben und Wohnen für Menschen mit Behinderung zu ermöglichen.

KAB-Vorsitzende Helga Haberkorn, die stellvertretenden Vorsitzenden Renate Ziegler und Norbert Häckl, sowie Kassiererin Theresia Hecht berichteten,

dass das Geld die Erlöse aus zahlreichen Aktionen des Ortsverbandes sind. Dr. Annemarie Schraml berichtete, dass sie am 28. Februar wieder für drei Wochen nach Tansania reisen wird, um dort Operationen durchzuführen.

Für den Verein „Happynest“ berichtete deren 2. Vorsitzende Sabine Meier, vom Ziel einer eigenen Wohngruppe für die Menschen mit Behinderung zu schaffen. Der Verein wurde erst im vergangenen Jahr gegründet.



Bei der Spendenübergabe mit dabei waren (von links) Ortsvorsitzende Helga Haberkorn, Renate Ziegler, Dr. Annemarie Schraml (Feuerkinder), Theresia Hecht, Alexandra Fischer mit Sohn Daniel, Norbert Häckl und 2. Vorsitzende Sabine Meier (Happynest). (jr) Bild. jr



# Gleitsicht-sparwochen

## Gleitsichtbrille

für nur

# 198,-\*

Inkl. Superentspiegelung und Hartschicht

\* Abbildung beispielhaft  
Fassung aus unserem Aktionsortiment,  
Kunststoffgläser Index 1.5, Stärkenbereich  
± 4 dpt., cyl. +2 dpt., Add 3,0.

# WOLFSEGGGER

SEHEN IN PERFEKTION

Prinz-Ludwig-Str. 27 | 95652 Waldsassen  
Tel. 0 96 32/7 77 | Fax 47 77  
info@wolfsegger.net | www.wolfsegger.net

## „Schön, dass du da bist“

Seniorenkreis-Team Mitterteich hat sich neu formiert und wollen sich mindestens einmal im Monat treffen – Ziel ist es, die Senioren aus ihrer Einsamkeit zu holen



Schon der Auftakt im Josefsheim war gut besucht, als sich die Senioren es bei Kaffee und Kuchen gut gehen ließen. (jr)  
Bild: jr

Mitterteich. (jr) Den Seniorenkreis Mitterteich gibt es schon seit vielen Jahren. Jetzt wurde die Führungsmannschaft neu aufgestellt. Künftig führen Michaela Panzer als Sprecherin, sowie Pfarrsekretärin Claudia Sollfrank und Elisabeth Preisinger das Team. Am Donnerstag, 18. Januar, stellte sich die neue Führung beim Seniorencafé den Besuchern im Josefsheim vor. Der Nachmittag fand unter dem Motto „Schön, dass du da bist“ statt. „Wir wollen

die Senioren aus ihrer Einsamkeit herausholen“, nannte Michaela Panzer ein Ziel.

Den Seniorenkreis in Mitterteich, der unter der Trägerschaft der Pfarrei St. Jakob steht, gibt es schon seit vielen Jahrzehnten. Wie lange, das wussten die neuen Verantwortlichen auch nicht genau. Abgelöst wurden Anneliese Hecht, Gertrud Gögl und Maria Quast, die sich aus Altersgründen ins zweite Glied zurückzogen. Ihnen galt der Dank für die geleistete Arbeit. Das neue Führungstrio freut sich auf alle Senioren ab dem 50. Lebensjahr. „Bei uns sind alle willkommen, egal ob katholisch, evangelisch, oder konfessionslos. Wir bieten den Leuten Unterhaltung und gute Laune, dafür sorgt unser jährlich neu ausgearbeitetes Programm“, sagte Frau Panzer. „Natürlich sind auch Männer

willkommen“, sagte sie weiter, wengleich sie zum Start am vergangenen Donnerstag an einer Hand unter den knapp 70 Besuchern abzuzählen waren. Ausdrücklich betonte Frau Panzer, dass sie in keinerlei Konkurrenz zu anderen Anbietern, wie dem Frauenbund, treten wollen. Unterstützung findet der Seniorenkreis bei den Veranstaltungen vom Katholischen Frauenbund, die auch an der Auftaktveranstaltung unterstützend mit dabei waren. „Wir freuen uns über weitere Helfer, die uns unterstützen“, sagte Frau Panzer und verweist auf ihre Telefonnummer 09633/919282 (nur Nachmittags), sowie der Pfarrei St. Jakob Tel. 09633/1279 (nur Vormittags). Zum Auftakt am Donnerstag gab es Kaffee und Kuchen, sowie eine tänzerische Unterhaltung von der Kindergarde des TuS Mitterteich.

Geleitet wird der Seniorenkreis vom einem Trio. Frau Panzer wies auf ein umfangreiches Jahresprogramm und lud zur Fülle der Veranstaltungen ein. Folgende Termine sind für heuer geplant: 7. März Spirituelle Kirchenführung mit Pfarrer Oliver Pollinger. 25. April Tagesausflug ins Glasdorf Arnbruck (Bayerischer Wald), 16. Mai Mutter- und Vaternachtsfeier mit süßen und herzhaften Schmankerln. 20. Juni Tagesausflug ins „Land der Franken“ nach Bad Windsheim, mit Schifffahrt auf dem Brombachsee. 18. Juli Historischer Stadtspaziergang durch Tirschenreuth, 1. August Tagesausflug zur Landesgartenschau nach Kirchheim, bei München. 26. September Vortrag zum Thema „Zoigltradition in Mitterteich“, 24. Oktober Kirchweih in Stadt und Land mit Köichla, Kirwakuchen und vielen mehr. 21. November Vortrag zum Thema „Alte Bräuche rund um den Advent und Weihnachten“ mit einem zertifizierten Kräuterführer. 12. Dezember Vorweihnachtliche Einstimmung mit Pfarrvikar Luke Eze und dem Kinderchor Leonberg. Alle Treffen finden im Josefsheim statt. Das Vorstandstrio hofft auf möglichst viele Teilnahmen und steht auf Wunsch gerne für Fragen oder Anregungen zur Verfügung. Als Höhepunkte sieht Frau Panzer die Tagesausflüge an und bittet um rege Teilnahme.

Gasthof - Hotel Metzgerei  
**Bayerischer Hof**  
95676 Wiesau - Bahnhofstraße 44  
Tel. 096 34 / 12 36 - Fax 096 34 / 503

Wir empfehlen Ihnen  
**am Ostersonntag**  
**und -montag**

**Schweinebraten**  
m. Knödeln u. Salat 9,00 €

**Gemischter Braten**  
m. Knödeln u. Salat 9,50 €

**Schnitzel „Wiener Art“**  
m. Pommes frites u. Salat 14,50 €

**Cordon bleu**  
m. Pommes frites u. Salat 15,50 €

**Gänsekeule**  
m. Knödeln u. Sauerkraut 19,90 €

**Hirschbraten**  
m. Semmelknödeln,  
Preiselbeeren u. Salat 15,50 €

Bitte um Vorbestellung  
mit Tischreservierung oder auch zum Abholen!  
Telefon 09634 / 1236 oder 0151 46 44 59 43  
auch WhatsApp!  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
Familie Bayer

E-Mail: bayer-wiesau@t-online.de  
www.hotel-bayerischer-hof-wiesau.de  
BAB A93 Ausfahrt Wiesau - Nähe Bahnhof -

WWW.ZWEIRAD-GOEHLE.DE

ZEIT FÜR DEINEN  
**ZWEIRAD**  
**WINTER**  
**SERVICE**

E-Bikes | Fahrräder | Quads  
Motorräder | Motorroller

**ABHOL SERVICE**

**ZWEIRAD GOHL**



## „Du warst ein fleißiger dritter Bürgermeister“

Erhard Sommer feierte seinen 85. Geburtstag, der Jubilar gehörte 36 Jahre lang dem Mitterteicher Stadtrat an und war zwölf Jahre 3. Bürgermeister. Noch heute verfolgt er interessiert die Politik seiner Heimatstadt

Mitterteich. (jr) Eines vorweg, man sieht Erhard Sommer seine 85 Jahre nicht an, den er im Kreise seiner Familie feierte. Gut gelaunt wie eh und je empfing er in seinem Haus die vielen Geburtstagsgäste, unter ihnen auch Landrat Roland Grillmeier und dem früheren Mitterteicher Bürgermeister und Landrat Karl Haberkorn. Beide erinnerten sich gerne an die Zusammenarbeit mit einem verdienten Kommunalpolitiker, der auch in der katholischen Kirche seine Spuren hinterlassen hat.

„Ich bin ein original Mitterteicher“, sagte Erhard Sommer auf Nachfrage von Oberpfalz-Medien. Schon in jungen Jahren interessierte er sich für die Kommunalpolitik. Zu seinem 65. Geburtstag sagte der Jubilar einmal, „ich bin Abgeordneter der Bürger, das Amt des Stadtrats war mir immer eine hohe Verpflichtung“, ergänzte er jetzt. Erhard Sommer, der seit über sechs Jahrzehnten Mitglied der CSU ist, gehörte von 1978 bis 2014 dem Stadtrat an, von 2002 bis 2014 amtierte er als 3. Bürgermeister unter dem damaligen Rathausschef Roland Grillmeier. „Ich bin auch heute noch täglich am politischen Geschehen in Mitterteich interessiert und ja, Stefan Grillmeier macht die Arbeit sehr gut“, sagte Sommer auf Nachfrage von Oberpfalz-Medien.

Der Jubilar gestaltete das Geschehen der Stadt auch in seiner Funktion als CSU-Ortsvorsitzender in der Zeit von 1975 bis 1993 entscheidend mit. Für diese Arbeit in der Kommunalpolitik erhielt er 2003 die Bürgermedaille der Stadt in Gold. Aktiv war Erhard Sommer auch in der katholischen

Kirche. Durch seinen Vater, der früher Mesner war, kam er als Ministrant zur Kirche, später war er auch Lektor. Jahrzehntlang war die Kolpingfamilie seine gesellschaftliche Heimat, bei dem er seit über sechzig Jahre Mitglied ist und viele Jahre deren Ortsvorsitzender war. Beruflich war der Jubilar einst Technischer Leiter bei der Firma Kärner in Wiesau, dem Unternehmen blieb er bis zum Eintritt in die Rente treu.

Dort lernte er auch seine Ehefrau Margit kennen, die leider vor vier Jahren verstarb. Zum Geburtstag gratulierten Sohn Bernhard, seine beiden Töchter Christine und Barbara, sowie sein ganzer Stolz, die beiden Enkel Emma und Theo. Der Bekennende Fan des FC Bayern München nennt als Hobbys vor allem die klassische Musik, früher war er aktiver Skilangläufer und im Sommer viel mit dem Rad unterwegs. „Ich wünsche mir weiter viel Gesundheit, ich bin mit meinem Leben sehr zufrieden. Besonders freute es mich, das meine beiden Enkel mit in meinem Haus wohnen, Familie ist durch nichts zu ersetzen“, sagt Erhard Sommer. Bürgermeister Stefan Grillmeier gratulierte für die Stadt Mitterteich, den CSU-Ortsverband und den TuS Mitterteich und lobte den Jubilar, „Du warst ein fleißiger 3. Bürgermeister“. „Ich wünsche dir weiter viel Gesundheit und Lebensfreude und besuche weiter unsere Veranstaltungen“, sagte Grillmeier.

Für die Katholische Kirche gratulierten Stadtpfarrer Oliver Pollinger und Monika Bauernfeind (Pfarrgemeinderat). Weitere Glückwünsche gab es vom



Viele Gäste konnte Erhard Sommer zu seinem 85. Geburtstag begrüßen, mit dabei waren (von links) Bürgermeister Stefan Grillmeier, Stadtpfarrer Oliver Pollinger, Erhard Sommer mit Enkelin Emma, seine beiden Töchter Barbara und Christine, Sohn Bernhard mit Enkel Theo und Gattin Julia. (jr) Bild: jr

Arbeitskreis Heimatpflege, am Samstag die Feier im Kolpingsfamilie, dem Stift-Kreise der Familie stattfand, länders Heimatverein, sowie ging es am Sonntagmittag den Klassenkameraden des zum gemeinsamen Mittagessen in die „Petersklausur“.



**Genossenschaftlich heißt,  
Verantwortung  
für die Region tragen.**

**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

Als Genossenschaftsbank sind wir unseren Mitgliedern verpflichtet, und der Region in der sie leben und arbeiten. Daher fördern wir Initiativen, die sich vor Ort für die Umwelt und für gesellschaftlichen Zusammenhalt starkmachen.

**Volksbank Raiffeisenbank  
Nordoberpfalz eG**



## „Holzmasken, Skulpturen, Malereien und Weihnachtskrippen“

Museum Mitterteich bereitet sich auf große Ausstellungen in ihren Räumen vor und freut sich, dass das Museum seit 2010 so hervorragend angenommen wird – Im vergangenen Jahr gab es 5500 Museumsbesucher



Ganz besonders freuen sich (von links) Marion Papsch, Bürgermeister Stefan Grillmeier und Nicole Schuller auf die große Krippenausstellung vom 29. November bis 6. Januar. (jr) Bilder: jr

Mitterteich. (jr) Ein erfolgreiches Jahr liegt hinter dem Museum Mitterteich, schon geht es im neuen Jahr weiter. Nach Angaben der Museumsleitung mit Marion Papsch und Nicole Schuller besuchten im vergangenen Jahr 5500 Besucher die Einrichtung. „Wir bleiben mit unseren Besucherzahlen weiter auf hohem Niveau“, freut

sich Frau Papsch, die seit 2018 die Leitung des Museums innehat. Für heuer sind drei neue große Ausstellungen angekündigt.

Marion Papsch und Nicole Schuller freut vor allem die überaus enge Zusammenarbeit mit dem Museumsverbund „Die Zwölfer“ und hier insbesondere mit den Lei-

terinnen Barbara Habel und Stefanie Schreiner. „Dieser Zusammenschluss hat sich bewährt“, ist Marion Papsch ganz fest davon überzeugt. Auf Nachfrage, bezüglich der Besucherzahlen im Museum, sagt Marion Papsch, „im vergangenen Jahr hatten wir zahlreiche Busgruppen, Schulklassen aus Weiden und Wiesau, sowie Gruppen

von Kindergärten zu Gast“. Nicole Schuller wirft ein, „zu unseren Kinderaktionen kamen rund 350 Kinder“. Beide Damen sind mit dem Museumsjahr 2023 sehr zufrieden.

Was stehen heuer für Ausstellungen an? Auftakt ist vom 15. März bis 16. Juni, wenn der Großenseeser Konrad Grillmeier zum ersten Mal

### Härtl

Ihr Partner für  
Brennholz, Innenausbau,  
Gartenbau  
und Renovierungen

#### Unser Leistungsangebot:

- ▶ **Außenanlagengestaltungen**  
(Einfahrten, Terrassen, Gehwegbau, Trockenmauern, usw.)
- ▶ **Renovierungsarbeiten**
- ▶ **Fliesenlegearbeiten** und noch vieles mehr.

#### Trockenes Brennholz!

Brennholzrestfeuchte 10-15%, gesiebt!

<b>Buche/Esche</b> , 33 cm .....	<b>120 €</b> /srm
<b>Buche/Esche</b> , 25 cm .....	<b>130 €</b> /srm
<b>Hartholzmix</b> , 33 cm (Buche, Birke, Esche, Eiche) .....	<b>115 €</b> /srm
<b>Mischbrennholz</b> , 33 cm .....	<b>100 €</b> /srm
<b>Mischbrennholz</b> , 25 cm (Hartholz und Nadelbrennholz) ..	<b>105 €</b> /srm
<b>Kiefer</b> , 33 cm .....	<b>85 €</b> /srm
<b>Kiefer</b> , 25 cm .....	<b>90 €</b> /srm
<b>Frisches Kieferbrennholz</b> , zum Selbstablagern, 33 cm .....	<b>65 €</b> /srm

Lieferung gegen Aufpreis möglich, Lieferzeit auf Anfrage.

Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen gerne!

#### Stephan Härtl

Asternweg 5 | **95643 Tirschenreuth/Wondreb**  
Telefon 09631/300667 | Mobil 0174 6137363  
Internet: [www.brennholzverkauf-haertl.de](http://www.brennholzverkauf-haertl.de)

## Seniorenbüro bietet WhatsApp Kurs für Senioren an

Das Seniorenbüro bietet in Zusammenarbeit mit Jürgen Blumberg von der Simple IT GmbH Kurse für Senioren an. Diesmal wird an drei Tagen speziell die Nutzung von WhatsApp vermittelt.

Die Termine hierfür sind  
Montag, der 08.04.2024  
Mittwoch, der 10.04.2024  
Montag, der 15.04.2024

Der Unkostenbeitrag beträgt 15,-€

Der Kurs findet jeweils von 16.30-18.00 Uhr im Dachgeschoss des Mehrgenerationenhauses statt. Ein Aufzug ist vorhanden. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Anmeldungen nimmt das Seniorenbüro unter der 09633 89-133 entgegen.

### Seniorenbüro

Der Stadt Mitterteich  
Im Historischen Rathaus  
Kirchplatz 10  
Tel.: 09633 89-133  
Mobil: 0152 34684085





seine Ausstellung „Masken und Skulpturen aus Holz“ zeigen wird. Schon seit mehr als zwanzig Jahren hat Grillmeier seine Faszination für Holz entdeckt. Damals begann er, finstere und heitere Gestalten in Form von Holzmasken zu schnitzen, die seitdem jährlich beim Mitterteicher Faschingszug zu bestaunen sind. Seit 2020 erschafft Konrad Grillmeier zusätzlich ausdrucksstarke Holzskulpturen mit seiner Motorsäge. Die Besucher der dreimonatigen Ausstellung dürfen sich auf eine unglaubliche Vielfalt an Kunstwerken aus Holz freuen. Wie die Museumsleitung mitteilte, ist dies die erste Ausstellung überhaupt, die der Großenseeser der Öffentlichkeit präsentiert. Frau Papsch sagte, „es war nicht einfach, ihn von dieser Ausstellung zu überzeugen, aber wir beide Damen haben es letztlich geschafft“.

Vom 5. Juli bis 3. November ist die Gemeinschaftsausstellung „Beautiful World“ von Simone Weiland und Klaus Grünschow zu sehen. Simone Weiland ist gebürtige Leipzigerin, die heute in Schönwald (Fichtelgebirge) lebt. Schon seit mehr als 45 Jahren hat sich die Künstlerin der Malerei verschrieben, dass sie in späteren Jahren durch ihr Selbststudium weiter vertieft hat. Ihre Spezialität sind Öl- und Acrylmalerei, ihre



Eine Erfolgsgeschichte sieht Bürgermeister Stefan Grillmeier im Museum Mitterteich, in der Tirschenreuther Straße, dass seit 2010 besteht. (jr)

Inspiration findet sie dabei in der Natur. In Mitterteich werden bis zu vierzig Bilder zu bestaunen sein, die auch käuflich erworben werden können. 2021 brachte sie erstmals ein eigenes Kinderbuch auf den Markt zum Thema „Neues von Gretel und Hänsel“, dass sie gemeinsam mit ihrem Vater Günter Preuß geschrieben hat. Simone Weiland hatte schon Ausstellungen in Schönwald, Leipzig, Stuttgart, Bayreuth, Hof, Rehau und Schwerin und jetzt erstmals in Mitterteich. Unterstützt wird sie bei der viermonatigen Ausstellung von ihrem Bruder Klaus Grünschow. Gemeinsam gestaltet die Geschwister eine ganz außergewöhnliche Kunst durch Explosionen. Eine Auswahl dieser „Sprengkunst“

wird auch in Mitterteich zu sehen sein. Wie wurden die Mitterteicher auf die gebürtige Leipzigerin aufmerksam? „Sie kam in eine unserer Ausstellungseröffnungen als Gast und stellte sich vor. So kam der Kontakt zustande“, sagte Marion Papsch auf Nachfrage.

Abgeschlossen wird das Ausstellungsjahr mit der traditionellen Krippenausstellung, die turnusgemäß vom 29. November bis 6. Januar zu sehen sein wird. Die Mitterteicher Schnitzer zeigen alle fünf Jahre seit 35 Jahren ihre handgeschnitzten Krippen zur Geburt Christi. „Jede Krippe erzählt ihre eigene Geschichte rund um die Weihnachtsbotschaft“, weiß Marion Papsch. Klar, dass sie

sich alle darauf freuen, wenn das Museum Mitterteich sich wieder in eine zauberhafte Weihnachtswelt verwandelt. Dazu findet heuer auch wieder das Internationale Museumstag am Pfingstsonntag, 19. Mai, von 14 bis 17 Uhr statt. An diesem Nachmittag dürfen sich die Besucher, bei freiem Eintritt, auf verschiedene Aktionen, sowie Basteln mit Kindern freuen. Der Förderverein Museumslandschaft lädt zu Kaffee und Kuchen ein. Die Museumsnacht findet heuer am Freitag, 18. Oktober von 19 bis 22 Uhr statt. Auch hier gibt es wieder ein buntes Programm für Jung und Alt mit Live-Musik und vielen Aktionen. Für kalt und warme Brotzeiten, Zoiglbier und Wein sorgt der Förderverein.

**Wenn ein Gedanke nur ein Gedanke bleibt,  
ändert sich nichts.**

Layout. Print. Web.

Seit 1957  
ihre Werbeagentur  
in Waldsassen

Neualbenreuther Straße 10 | 95652 Waldsassen | 09632 91310

**wittmann.media**  
DRUCK UND WERBUNG

## „Wir unterstützen gerne die Kinder- und Feuerwehrjugend Mitterteich“

Firma Blechinger-Maler spendet 1500 Euro dem Nachwuchs der Feuerwehr, Geld stammt aus dem Christbaumverkauf im Rahmen des Adventsschaufenster



Geschäftsführer Ralph Blechinger (rechts) und Seniorchef Axel Blechinger (links), vom gleichnamigen Malerbetrieb, überreichten am Dienstagabend einen Scheck in Höhe von 1500 Euro an die Feuerwehr Mitterteich, mit dem Ziel der Unterstützung der Kinder- und Jugendfeuerwehr. Kommandant Günther Sommer (3. von rechts) und Jugendwart Maximilian Schicker (5. von links) sagten Dankeschön. Verwendet werden soll zumindest ein Teil der Spende für einen Jugendausflug werden. (jr) Bild. jr

Mitterteich. (jr) Zum zweiten Mal nahm der Malerbetrieb Blechinger am Adventsschaufenster des Gewerbe-fördervereins Mitterteich im vergangenen Jahr teil. Dort wurden hochwertige Nordmanntannen verkauft, dessen Gesamterlös in Höhe von 1500 Euro jetzt der Betrieb der Kinder- und Feuerwehrjugend der FFW Mitterteich spendete. Geschäftsführer Ralph Blechinger und Seniorchef Axel Blechinger betonten, „wir unterstützen gerne die Kinder- und Feu-

erwehrjugend Mitterteich, in ihrer wertvollen Arbeit“. Kommandant Günther Sommer und Jugendwart Maximilian Schicker dankte der Firma für diese tolle Geste und sicherten eine sinnvolle Verwendung der Gelder zu. Schicker sagte zum Tafel, „wir planen heuer wieder einen Jugendausflug, eventuell in die Therme nach Erding. Dafür können wir das Geld gut gebrauchen“. Aktuell sind in der Feuerwehr 31 Kinder und 15 Jugendliche gemeldet.

## Zuhause alt werden

Tagespflege „Zanklgarten“ macht's möglich

Tagsüber bestens betreut – am Abend zuhause in den eigenen vier Wänden: so heißt das Motto der neuen Caritas Tagespflege Mitterteich des Kreischaritasverbandes Tirschenreuth, die seit 2.01.2024 in der Zanklgartenstraße in Betrieb ist. Für viele Menschen wird im Alter eine Hilfe zur Bewältigung des Alltags notwendig. Angehörige können diese Aufgabe nur schwer alleine meistern. Die Caritas Tagespflegeeinrichtung bietet professionelle Unterstützung und stellt eine gute Alternative zum Heimaufenthalt dar. Dafür lassen sich Leitung Anja Ackermann und ihr Team so einiges einfallen, um den Gästen einen angenehmen Aufenthalt zu ermöglichen: Nach der morgendlichen Kaffeerunde mit Zeitungslernen sorgt ein täglich wechselndes Freizeitprogramm mit Bewegungsübungen, Gehirnjogging, Basteln, Backen und vielem mehr für ein geselliges Beisammensein.

Auch für die tägliche Verpflegung wird bestens gesorgt: in der geräumigen Wohnküche wird täglich frisch gekocht und gemeinsam gegessen. Wer möchte, kann nach dem Mittagessen in den gemütlichen Schlaf-

sesseln ruhen, bevor es danach mit dem abwechslungsreichen Programm weitergeht. Nachmittags gibt es nochmal eine gemeinsame Kaffeerunde mit selbst gebackenem Kuchen, bevor die Gäste gegen 16.00 Uhr verabschiedet werden. Die Tagespflege kann je nach Wunsch an ein bis fünf Tagen (Montag bis Freitag) pro Woche besucht werden und ist in der Zeit von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr geöffnet. Auf Wunsch steht auch ein Fahrdienst zur Verfügung, der die Gäste abholt und wieder nachhause befördert.

Die modernen, neu gebauten Räume sind selbstverständlich barrierefrei. Um pflegende Angehörige größtmöglich zu entlasten, können sogar Therapiebehandlungen wie Ergo-, Logo- oder Physiotherapie während des Aufenthalts in der Tagespflege stattfinden.

Für Fragen steht die Leitung Anja Ackermann unter [a.ackermann@caritas-tirschenreuth.de](mailto:a.ackermann@caritas-tirschenreuth.de) oder Tel. 09633/6619448 zur Verfügung. Bei Frau Ackermann können auch kostenfreie Schnuppertage für die Tagespflege „Zanklgarten“ in Mitterteich vereinbart werden.

Analog + ISDN + VoIP =  
**ALL-IN!**



COMpact 4000

Für alle Netze, alle Endgeräte und jeden, der's gern unkompliziert hat. Die neue COMpact 4000 macht den Wechsel auf ALL-IP zur einfachsten Übung.

- Bis zu 3 S<sub>0</sub>-Ports / 8 a/b-Ports
- 4 VoIP-Kanäle im Grundausbau
- Erweiterbar bis 16 Teilnehmer
- 10 Amtsgespräche gleichzeitig
- Einfach zu installieren
- Voicemail im Grundausbau

**Zeitler**  
Kommunikationssysteme  
Vorstadt 25  
95666 Mitterteich  
Telefon 09633/8254  
Fax 09633/8353

www.auerwald.de

# FOSBOS Marktredwitz

## Tag der offenen Tür 24. Februar 2024

### Einschreibung 26.02.-08.03.2024

WIRTSCHAFT  
TECHNIK  
SOZIAL

~~Sollte - Hätte - Könnte~~  
**MACHEN!**

Komm zu uns  
und mach dein  
**ABITUR!**

FOS  
Marktredwitz  
BOS





## Heimspiele Landesliga NordOst SV Mitterteich

Samstag	02.03.2024	15.00	FC Eintracht Münchberg
Samstag	16.03.2024	15.00	SG Quelle Fürth
Samstag	30.03.2024	15.00	SV Buckenhofen
Samstag	06.04.2024	15.00	1. FC Herzogenaurach
Samstag	20.04.2024	15.00	SC Großschwarzenlohe
Samstag	04.05.2024	15.00	SpVgg Jahn Forchheim
Samstag	18.05.2024	14.00	SV Unterreichenbach

## Heimspiele Kreisliga SV Mitterteich

Montag	01.04.2024	15.00	FC Lorenzreuth
Sonntag	14.04.2024	15.00	SG1/Selb-Plößberg I/ Schönwald
Samstag	27.04.2024	15.00	FC Tirschenreuth
Sonntag	05.05.2024	15.00	SV Union Selb 1
Freitag	17.05.2024	18.30	SpVgg Weißenstadt

## Kolpingsfamilie sammelt mit großen Engagement

Unter dem Motto „Mein Schuh tut gut“ beteiligten sich die Kolpingsfamilie Mitterteich an der bundesweiten Schuhsammelaktion. Die Kolpingsfamilie Mitterteich bedankt sich bei allen die diese Aktion unterstützt haben sehr herzlich. Im Herbst dieses Jahres wird es wieder eine solche Aktion geben.



## HÖHBAUER



## Tag der offenen Tür

09. - 10. März 2024 jeweils von 10 - 17 Uhr

HÖHBAUER GmbH  
Kohlberger Str. 2  
92706 Luhe-Wildenau

(0 96 07) 80-0  
info@hoehbauer.de  
www.hoehbauer.com

**MITTERTEICH**

**Einfach buchen & losfahren!**

- ✓ Fahrzeug buchen und losfahren
- ✓ ohne Vertragslaufzeit, ohne laufende Kosten
- ✓ einfache Registrierung

### Einfach per App:

Auto buchen, öffnen und losfahren

Nach erfolgreicher Registrierung per App können Sie Ihr Fahrzeug...

- ✓ **buchen:** Fahrzeug auswählen und Buchungsdauer wählen
- ✓ **öffnen:** nach erfolgreicher Buchung Fahrzeug öffnen, der Buchungszeitraum startet
- ✓ **abstellen:** nach Fahrtende Fahrzeug schließen, Buchungszeitraum endet



### Unser Fahrzeug für MITTERTEICH

**Fahrzeug:** Renault Master  
**Antrieb:** Diesel  
**Sitze:** 9

**Standort:** Am Bad 3  
95666 Mitterteich



jetzt buchen und losfahren

Weitere Informationen unter [mika.de](http://mika.de)



## Günther Sommer als Kommandant und Andreas Kraus als sein Stellvertreter leiten jetzt die aktive Feuerwehrmannschaft

Christian Grillmeier bleibt Vorsitzender der FFW Mitterteich, aber die Vorstandschaft wurde erheblich verjüngt. Verein zählt aktuell 262 Mitglieder, darunter 96 Aktive

Mitterteich. (jr) Kürzlich endete eine Ära bei der aktiven Mannschaft der Feuerwehr Mitterteich. Nach zwanzig Jahren stellte sich Kommandant Franz Bauernfeind nicht mehr der Wiederwahl. Zu seinem Nachfolger wurde sein bisheriger Stellvertreter Günther Sommer gewählt. Der 52-jährige wurde von den 59 aktiven Stimmberechtigten bei nur einer Gegenstimme gewählt. Zu seinem Stellvertreter wählten die Aktiven des 33-jährigen Andreas Kraus, der hauptberuflich Dienst bei der Berufsfeuerwehr in Regensburg leistet.

Vorsitzender Christian Grillmeier freute sich über einen vollbesetzten Schulungsraum. In seinem Jahresbericht bezifferte er die Zahl der Mitglieder mit 262 Personen, darunter 96 Aktive. Der Vorsitzende erinnerte an eine Vielzahl von Veranstaltungen, wie Faschingsfeiern, Betstunde am Karfreitag, das letztjährige Sommerfest, sowie den Nikolausbesuch mit über sechzig Kindern an der Blockhütte. Zum Abschluss des Jahres gab es ein Wintersonnwendfeier. Besucht wurden zahlreiche Feste befreundeter Wehren. Ziel der letztjährigen Dreita-



Eine ganze Reihe Ehrungen und Beförderungen standen bei der Feuerwehr Mitterteich an. Im Bild die verdienten aktiven Mitglieder mit den Verantwortlichen und Ehrengästen. (jr) Bild: jr

gefahrt war die tschechische Hauptstadt Prag. Als nächste Veranstaltungen der Feuerwehr stehen der Fasching und der Preisschafkopf an. Die ausgeschiedenen Vorstandsmitglieder und Kommandanten sollen mit einem eigenen Ehrenabend im Herbst geehrt werden. Jugendwart Maximilian Schicker berichtete von aktuell 31 Kinder in der Kindergruppe, die von insgesamt 17 Betreuern begleitet werden. Der Jugendfeuerwehr gehören derzeit 15 Jugendliche an. Höhepunkt soll heuer ein Zeltlager in Polen vom 26. bis 31. Juli werden. Über die Finanzen berichtete Klaus Quast, der gleichzeitig bekannt gab, nach dreißigjähriger Tätigkeit sein Amt in jüngere Hände legen zu wollen. Bürgermeister Stefan Grillmeier dankte insbesondere dem scheidenden Komman-

danten Franz Bauernfeind und Kassierer Klaus Quast für ihren jahrzehntelangen Einsatz. Gleichzeitig betonte der Bürgermeister, dass die Investitionen der letzten zwanzig Jahre richtig und wichtig waren. Allein im den vergangenen vier Jahren investierte die Stadt 1,3 Millionen Euro in die Infrastruktur der Feuerwehr. Landrat Roland Grillmeier ließ es sich nicht nehmen, einen der verdientesten Kommandanten des Landkreises persönlich zu verabschieden. „Ich durfte dich 18 Jahre lang als Bürgermeister begleiten, es war eine tolle Zeit“, sagte der Landrat. „Wir alle wissen, wir brauchen die Feuerwehr, Danke für deine Freundschaft“, sagte der Landrat abschließend. Kreisbrandinspektor Wolfgang Wedlich dankte für den Kreisfeuerwehrverband und machte einmal mehr deutlich, dass die Feuerwehr an 24 Stunden an sieben Tagen, das ganze Jahr im Einsatz ist.

Bei den Neuwahlen wurde Vorsitzender Christian Grillmeier, er führt seit 24. April 2015 die Feuerwehr, erneut für sechs weitere Jahre im Amt bestätigt. Sein Stellvertreter bleibt Christian Kempf. Neuer Schriftführer wurde Johannes Grillmeier, er löst Stephan Richter ab. 2. Schriftführer ist Julia Hildebrand. Neuer Kassierer Daniel Kircher, sein Stellvertreter ist mit Michael Schicker ebenfalls neu. Kassenprüfer bleiben Stefan Neu-

müller, Hans Fick senior und Franz Arnold. Vertrauensleute wurden Stefan Grabis, Florian Hampel und Lena Nemsow. Die Glückwünsche der Feuerwehr Waldsassen überbrachte deren Vorsitzender Dr. Wolfgang Fortelny, der auch weiterhin auf eine gute und enge Zusammenarbeit hofft. Abschließend bat Klaus Quast Bürgermeister Stefan Grillmeier, dass künftige Jubilare, die 40 Jahre aktiven Feuerwehrdienst geleistet haben, eine Woche Erholungsurlaub mit ihrer Ehefrau bekommen, wie vielfach in anderen Orten üblich. Der Bürgermeister versicherte, dass sich der Stadtrat um dieses Thema kümmert. Peter Kraus fragte, „sanieren wir unser Feuerwehrhaus oder gibt es einen Neubau?“Bürgermeister Stefan Grillmeier kündigte demnächst einen ersten Erfahrungsaustausch mit der neuen Feuerwehr-Führungsmannschaft an und machte gleich deutlich, „ein Neubau wäre eine Mammutaufgabe“. Kommandant Franz Bauernfeind gratulierte Florian Hampel und Michael Stark für zehn Jahre aktiven Dienst. 20 Jahre aktiv sind Christoph Härtl und Andreas Kraus. Weiter standen Beförderungen an. Zum Feuerwehrmann bestellt wurden Jakob Nerlich, Lauren Grabis, Felix Nerlich, Sebastian Zintl, Lukas Friedl, Fabio Landstorfer, Machmoud Radwan, Max Rasp und Kevin Sperl. Zum Oberfeuerwehrmann ernannt wurden Tobias Wedlich, Maximilian Schicker, Daniel Schwartling und Fabio Seuz. Zum Hauptfeuerwehrmann ernannt wurden Johannes Grillmeier, Christoph Hampel, Patrik Gradl, Andreas Kraus und Franz Zeitler. Neuer Löschmeister ist Christian Kempf, Oberlöschmeister Andreas Kraus und Hauptlöschmeister Christian Grillmeier.



**SCHMELLER**  
Bad und Heizung



Neue Heizung?

Inklusive Förderantragstellung  
und Festpreisgarantie!

Kreuzäcker 7  
95666 Mitterteich

09633 / 400 380  
firma-schmeller.de



## Das „inklusive Eckerl“

Nur im Taferl steht's im Eckerl. In Wirklichkeit sind Mitterteich, Pechbrunn und Leonberg führend, wenn es um Barrierefreiheit und Inklusion geht. Inklusion und Barrierefreiheit bedeuten: Niemand ist ausgeschlossen, alle gehören dazu, Menschen mit und ohne Behinderung machen mit.

- ✓ **Dienstag, 05. März 2024, 18-20 Uhr**, Öffentlichkeitsarbeit im Verein / Soziale Netzwerke mit digital verein(t). Die Fortbildung findet online statt. Anmeldung bei: Ehrenamtsbörse Landkreis Tirschenreuth, Sarah Matzke, Tel. 09631 / 88-705, Mail. ehrenamt@tirschenreuth.de
- ✓ **Montag, 11. März 2024, 14-16.30 Uhr**, im Schulamt Tirschenreuth. Schüler mit herausforderndem Verhalten: ADHS. Fortbildung der Modellregion Inklusion mit Dr. Edith Wöfl. Anmeldung über schulamt@tirschenreuth.de
- ✓ **Dienstag, 12. März 2024, 15 – 17.30 Uhr** im Sportheim Wiesau. „Jede:r ist anders“ – Inklusion im Alltag. Workshop für Kinder ab 9 Jahre, Jugendliche und Eltern im Rahmen der Familienaktion von Bündnis für Familie Tirschenreuth. Anmeldung bei: info@inklusion-tirschenreuth.de
- ✓ **Donnerstag, 14. März 2024, 18.30 Uhr** im Landratsamt Tirschenreuth. Infoabend Prävention sexueller Gewalt in der Jugendarbeit. Betreuer:innen-Impuls. Anmeldung über die Kommunale Jugendarbeit: Rainer Seidel, Tel. 09631/88-284, Mail. rainer.seidel@tirschenreuth.de
- ✓ **Ab 16. März 2024: Vereinsführerschein - 6 Module** mit Karl Bosch im Landratsamt Tirschenreuth und online. Anmeldung: Ehrenamtsbörse Landkreis Tirschenreuth, Sarah Matzke, Tel. 09631 / 88-705, Mail. ehrenamt@tirschenreuth.de
- ✓ **Jeden Donnerstag, 9-11 Uhr** (außer in den Ferien): Sprechstunde der ehrenamtlichen Wohnberaterin Doris Scharnagl-Lindinger; Altes Rathaus Mitterteich, Erdgeschoss, im Seniorenbüro (ggf. vorher tel. 09633 89-133).

### Wussten Sie schon?

- ☛ **Inklusive Kinderbibel:** Nicht nur zum Lesen und Anschauen, sondern auch zum Mitsingen, Mitgebärden und Nachspielen regt eine besondere Bibel an. Zusätzlich finden sich QR-Codes zu einer Hörfassung oder zu Gebärdenvideos. Erstellt und herausgegeben haben sie die Evangelisch-Lutherische Landeskirche Hannover und das Zentrum für Seelsorge und Beratung. Im Netz ist sie leicht zu finden: Suchen Sie nach „Inklusiver Kinderbibel“.
- ☛ **Verständlicher schreiben:** „Das zweielfer“, das sind die Museen im Landkreis Tirschenreuth, bemühen sich verstärkt darum, noch besser „rüberzukommen“. Sie wollen möglichst alle Gruppen in der Bevölkerung erreichen. Deshalb nahmen die Leiterinnen und Leiter kürzlich an einer Schulung der „Werkstatt Verständliche Sprache“ im Netzwerk Inklusion teil. Einen Vormittag lang haben sie sich an Beispielen aus dem Alltag zeigen lassen und selbst daran gearbeitet, welche Leitlinien und Hilfen man dabei nutzen kann. Angeregt hatte die Tagung Frau Barbara Habel von der Museumsfachstelle der ikom Stiftland.
- ☛ **Ihr Testament?** Falls Sie sich gerade Gedanken machen, wie es mit Ihrem Vermögen oder Teilen davon weitergehen könnte: Denken Sie dabei auch an die Stiftung der Lebenshilfe Tirschenreuth. Damit ist gewährleistet, dass Sie auch nach Ihrem Tod Menschen in unserer Region etwas Gutes tun. Nehmen Sie Kontakt unter Zusicherung absoluter Diskretion auf mit dem Geschäftsführer der Lebenshilfe Berthold Kellner unter 09633/923 198-0.

Jede Barriere, egal ob bei Türen, Bussen, Treppen, Texten oder in den Köpfen ist eine zu viel – für uns alle.



## Kosmetikboutique Zu Ostern!

Der Osterhase hält liebevoll verpackte Geschenke in Ihrem Fachgeschäft für Sie bereit!

Die neuesten Düfte von L'acoste, Elie Saab, Mont Blanc u.v.m. für Damen und Herren

Wellness-Produkte  
z.B. Duschgels, Bodycreme,  
Gesichtsmasken, Ampullen.

Ich freue mich auf Sie!

Schöne Deko-  
artikel für ein  
gemütliches  
Osterfest!

Ich berate Sie gerne persönlich.  
Tel. 09633 / 8372 oder 09633 / 4215.

A. Kamm | Dr. -Karl-Stingl-Str. 10 | 95666 Mitterteich

**OSTEO**  
Christina Kotzbauer

**PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE  
UND PRIVATE PHYSIOTHERAPIE**



Seit  
2 Jahren in  
Mitterteich

#### LEISTUNGEN:

- Osteopathie für Erwachsene, Kinder, Schwangere und Säuglinge
- Craniosakrale Therapie
- Private Physiotherapie
- Fußreflexzonentherapie
- Medical Taping

#### KONTAKT:

Tirschenreuther Str. 10  
95666 Mitterteich  
Telefon: 09633/4004960  
E-Mail: osteoplus-kotzbauer@web.de  
Öffnungszeiten:  
Mo-Do: 7:30 Uhr bis 18:00 Uhr  
Fr: 7:30 Uhr bis 13:00 Uhr



www.osteoplus-kotzbauer.de



## Stadt Mitterteich verabschiedet Gerhard RÜth in den Ruhestand



Gerhard RÜth bei seiner Verabschiedung im Rathaus Mitterteich. Im Bild (von links) Christoph HÄrt (Personalratsvorsitzender Stadt Mitterteich), Bürgermeister Stefan Grillmeier, Gerhard RÜth, Stadtgärtner Willi Kilian, Bauhofleiter Wolfgang Stark und Geschäftsstellenleiter Klaus Schübler.

Bild: Stadt Mitterteich

Gerhard RÜth wurde nach 10-jähriger Dienstzeit im städtischen Bauhof, Abteilung Stadtgärtnerei, zum 31.01. im Kreise seiner Vorgesetzten und Kollegen in den Ruhestand verabschiedet.

Bürgermeister Stefan Grillmeier ging in seiner Laudatio auf den Werdegang und die Aufgaben von RÜth im Gärtnerteam ein, so wurde er

neben der Pflege der Grünanlagen, zu Mäharbeiten und Winterdienst auch stets als zuverlässiger Fahrer des Gärtnerteams eingesetzt. „Wir konnten uns auf dich verlassen, danke für dein Engagement und deine Zuverlässigkeit“, so Bürgermeister Stefan Grillmeier. Für den verdienten Ruhestand wünschte das Stadtoberhaupt alles Gute und beste Gesundheit.

## Faschings-Kaffeekranzl

Der Frauenbund und Seniorenkreis Mitterteich luden ein und alle kamen, herrlich maskiert, zum Faschings-Kaffeekranzl ins Josefsheim. Sogar der Bürgermeister, der Pfarrvikar und Pfarrer i.R. Witt ließen sich diesen Geheimtipp nicht entgehen.

Die Verantwortlichen freuten sich über ein absolut volles Haus.

Nachdem die Veranstaltung von zwei Clowns und dem Lied „Oh, mein Papa“ eröffnet wurde, begann der Run auf ein überaus reichliches Kuchenbuffet, das keine Wünsche offen ließ.

Als Höhepunkt des Nachmittags schaute danach der bayrische Witzmeister und G'stanzsänger Lucky vorbei, der wahre Lachsalven herauf-

beschwor. So scheute er sich z.B. auch nicht, dem Bürgermeister vor dessen Augen einfach das Bier weg zutrinken.

Als treuer Freund des Fbd unterhielt Alois mit seinem Akkordeon die lustige Gesellschaft mit alten Schlagern und Schunkelliedern und nach einer langen Polonaise durch den ganzen Saal ging es zur angekündigten Maskenprämierung.

Bei so vielen wunderschönen Verkleidungen fiel die Wahl natürlich schwer, aber schließlich machten eine Gärtnerin, eine Glitzerhexe, ein moderner Clown und ein Hockeyspieler das Rennen.

Erst nach gut 3 ½ Std ging der überaus gelungene Nachmittag zu Ende und hatten die Gäste Lust, nach Hause zu gehen.



## Abstaub-Preise wegen Umbau

Fensterdekorationen und Zubehör  
Fundgrube für Stoffreste  
Matratzen 90 x 200 cm  
Kopfkissen und Zudecken



**Ellert**

### Windischeschenbach

Rundschleifstraße 8  
Telefon 09681/1327  
[www.raumausstattung-ellert.de](http://www.raumausstattung-ellert.de)

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 9.00 - 12.00 15.00 - 18.00  
Mittwoch und Samstag nur nach Anmeldung

### NEU! Mitterteich

#### - ab sofort verschiedene Wohnungen zu vermieten,

z.B.: **2-Zi.-Wohnung**, ca. 42 m<sup>2</sup> Wohnfläche, gepflegt, sofort verfügbar, **nur Euro 238,00** Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, Energie: Verbrauchsausweis, Klasse E, Erdgas, Bj. 1989, 152,9 kWh/(m<sup>2</sup>a)

z.B.: **2-Zi.-Wohnung**, ca. 54 m<sup>2</sup> Wohnfläche, neues Bad/WC, total renoviert, Lift, Balkon, helle und freundliche Wohnung, frisch gestrichen, **nur Euro 237,00** Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, Energie: Verbrauchsausweis, Klasse C, Erdgas, Bj. 1971, 130,4 kWh/(m<sup>2</sup>a)

#### Weitere 2- und

**3-Zimmer-Wohnungen vorhanden, Jetzt Termin vereinbaren!**

Rufen Sie uns an, wir sind Ihnen gerne behilflich:

**Richter Verwaltungs GmbH,**  
Frau Scharnagl,  
**Tel.: 0151 / 56 855 905** oder  
[info@richter-verwaltung.com](mailto:info@richter-verwaltung.com)

### Grünabfälle

Annahme der Grünabfälle am Bauhof Mitterteich ab Samstag, 06.04.2024 von 15.00 – 17.00 Uhr

Annahme  
Montags  
17.00 – 19.00 Uhr  
Samstags  
15.00 – 17.00 Uhr

Kosten  
1 Sack 0,50 €  
Pro m<sup>3</sup> 8,00 €

Problemabfallsammlung des Landkreises am Samstag, 09.03.2024 von 08.00 – 10.15 Uhr beim Rathaus Mitterteich



## Robert Zeus und Martina Rüth betreuen federführend „Mitterteicher Taferl“

Vereine können Nachrichten bei Josef Rosner einreichen – Erscheint elf Mal im Jahr

Mitterteich. (jr) Eine Neubesetzung in Bereichen Anzeigen für das Mitterteicher Taferl gibt es seit 1. Januar diesen Jahres. Künftig wird Robert Zeus die Projektleitung für das Mitteilungsblatt des Mitterteicher Gewerbefördervereins übernehmen.

Zeus ist unter Tel. 0961/85292, oder per Email unter robert.zeus@oberpfalzmedien.de zu erreichen. Redaktionelle Berichte bitte weiter an rosner.josef@t-online.de, oder ihre Mitteilungen an oben genannte Email-Adressen zu senden. Näheres bei Martina Rüth, (VG Mitterteich) unter Tel. 09633/89110.



Im Bild die Verantwortlichen des Mitterteicher Taferl, (von links) mit Projektleiter Robert Zeus, Gewerbefördervereins-Vorsitzenden und Bürgermeister Stefan Grillmeier, sowie Martina Rüth. (jr) Bild. jr

## Generalversammlung mit Neuwahlen

Musikförderverein Mitterteich lädt dazu am Dienstag, 19. März ein

Mitterteich. (jr) Die Weichen für die Zukunft stellen will der Musikförderverein Mitterteich bei der Generalversammlung mit Neuwahlen am Dienstag, 19. März, Beginn um 19 Uhr im Sitzungssaal des Historischen Rathauses. Vorsitzender ist aktuell Bürgermeister Stefan Grillmeier. Nach den

Berichten des Vorsitzenden und einem Rückblick auf den Musiksommer 2023, folgen die Berichte des Kassierers und der Kassenrevisoren, ehe die Neuwahlen der kompletten Vorstandschaft anstehen.

Im Anschluss kurzer Ausblick auf den Musiksommer 2024.

## Theaterfahrt nach Selb Die Hofer Symphoniker

Das Seniorenbüro bietet wieder eine Theaterfahrt nach Selb an. Am Donnerstag, den 21.03.2024 geht es zum Konzert der Hofer Symphoniker. Abfahrt ist um 18:30 Uhr Uhr am Schmiedbrunnen (unterer Markt) in Mitterteich. Der Preis beträgt zwischen 37,-€ und 41 € je nach Platzkategorie (Eintritt und Fahrtkosten) Auf Wunsch kann in Pechbrunn noch zugestiegen werden. Anmeldungen nimmt

Kerstin Heindl unter der 09633 89-0 entgegen.



## Anne Terpstra und Simon Riedl sind Sportler des Jahres

Stadtsportverband und Stadt Mitterteich ehren dreißig überregional erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler und zeichnen Max Kunz mit dem Ehrenamtspreis aus. Geehrte Sportler vertraten Mitterteich sogar bei Weltmeisterschaften



Im Bild die überregional erfolgreichen Sportler des vergangenen Jahres, die bei der Sportlerehrung am Montagabend vom Stadtsportverband und der Stadt geehrt wurden. Mit im Bild (von links) Bürgermeister Stefan Grillmeier, Verbandsvorsitzender Peter Haibach. Mit dem Ehrenamtspreis wurde Max Kund (5. von rechts) von den Wanderfreunden ausgezeichnet. (jr) Bilder: jr

Mitterteich. (jr) Der vier-zehnjährige Simon Riedl als Jugendsportler und die 33-jährige Anne Terpstra sind Mitterteichs Sportler des Jahres 2023. Der Leichtathlet und die Mountainbikerin wurden in der „Petersklause“ von Stadtverbandsvorsitzender Peter Haibach und Bürgermeister Stefan Grillmeier zu Mitterteicher Vorzeigesportler des

vergangenen Jahres gekürt. Leider fehlte die gebürtige Niederländerin Anne Terpstra krankheitsbedingt bei der Feier, die Ehrung soll demnächst im Rathaus nachgeholt werden. Auf die Ehrung „Mannschaft des Jahres“ wurde heuer verzichtet. Im Rahmenprogramm traten die Aktivengarde des TuS Mitterteich und zwei Tanzmariechen auf.

„Wir ehren heute dreißig Sportlerinnen und Sportler, die bei Bezirksmeisterschaften, Bayerischen und Deutschen Meisterschaften und sogar bei Weltmeisterschaften erfolgreich am Start waren“, sagte Peter Haibach. „Mit Freude und Stolz blicken wir auf die Leistungen unserer Sportler, die mit ihrem Auftreten zu unseren sportli-

chen Botschaftern geworden sind“, sagte Haibach weiter. Beeindruckend nannte der Sprecher die Angebote der 18 Mitterteicher Sportvereine, sowohl im Leistungs-, wie auch im Breitensport. „Ihr seid Aushängeschilder und Werbeträger unserer Stadt, ihr kämpft um Medaillen und Pokale für euch und die Stadt Mitterteich“, sagte Haibach, der betonte, dass die Vereine und die Stadt stolz auf diese Leistungen sind. Ausdrücklich dankte er den Vereinen, Trainern und Betreuern für ihre wertvolle Arbeit. Dank galt der Schul-AG „Schule und Verein“, die Kinder und Jugendliche im Sport fördern. Seit 2016 verleiht der Stadtverband für Sport die Ehrenamtsauszeichnung für verdiente Mitglieder. Diesen Preis erhielt heuer Max Kunz von den Wanderfreunden, der seit 2012 Mitglied im Verein ist. Seit dieser Zeit hat er sich viele Verdienste um den Verein erworben, sei es beim Auf- und Abbau an Wandertagen, als Parkplatzanweiser oder Kontrolleur. „Max Kunz ist immer zur Stelle, wenn man ihm braucht“, sagte Haibach, so unterstützt er als Fahrer auch die Seniorengruppe der Wanderfreunde und pflegt die Ruhebänke in der Großbüchlberger Straße. „Max Kunz ist ein Allrounder, der überall einsetzbar ist“, sagte Haibach abschließend. Weiter sagte der gebürtige Waldsassener, dass er bis zu seinem 49. Lebensjahr beim ASV Waldsassen aktiv Fußball spielte, dort war er rechter Verteidiger. „Ich erhielt in meiner langen Karriere nie einen Platzverweis“, sagte der heute 75-jährige.

Weiter wurden überregional erfolgreiche Sportler für das Sportjahr 2023 ausgezeichnet. Geehrt wurden von der

### Schuhhaus Bernreuther

Damen-, Herren- und Kinderschuhe  
Die neue Mode für das Frühjahr

#### Öffnungszeiten:

Mo, Di, Mi, Fr	8.30–13.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr
Do	11.00–18.30 Uhr
Sa	9.00–12.30 Uhr

95676 Wiesau, Hauptstraße 12, Telefon 09634/ 2821

Exklusive Designmarkisen zum Winterpreis

Aktion Winterpreise

markilux

Fenster · Haustüren · Rollläre · Markisen  
Sonnenschutzanlagen · Raffstores  
Insektenschutz · Rollläden · Mini-Rollläden  
Wir beraten Sie gern:

fenster rollo GmbH  
Raab

50 Jahre

Gesteinerstraße 59 • Konnersreuth  
Telefon 09632/92310-0 • 0171/8149547  
www.rollo-raab.de

Feines von ACHATZ Weinhandel

Lotta's Eierlikör  
Orange - Cocos - Pur

Sekt und Champagner  
Spirituosen- und Likörpezialitäten  
Lindt-Schokoladen & Pralinen  
Präsente & Geschenkgutscheine

Fürs Osternest:  
- Lindt Goldhasen  
- Schoko-Eier  
- Osterpräsente

Kolpingstr. 2a  
Eingang Karolinenstr. Tel. 09632/ 1386 Handy 0171 2053580  
95652 Waldsassen Fax 09632/ 1081 weinkeller.achatzen@gmx.de

Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft Mitterteich die Schützen Stefan Badstieber, Ernst Hampel, Rainer Hirschfeld, Peter Malzer, Peter Nürbauer, Erich Schraml, Johannes Sperer und Manuel Zeis. Sie alle feierten Erfolge sowohl im Einzel, wie auch auf Mannschaftsebene bei Oberpfalzmeisterschaften, Bayerische und Deutsche Meisterschaften. Vom MSC Stiftland wurden Ben Tretter und Maximilian Schulz (Bayerischer Meister im Trial) geehrt. Aus der Leichtathletik wurden Simon Riedl und Fepe Sandmeyer, sowie die Mannschaft Franz Summer, Fepe Sandmeyer und Simon Riedl (alle ATS Mitterteich) geehrt. Im Kegelsport belegte die Spielgemeinschaft SKC Gut-Holz Mitterteich/SKC Hard Spitzenplätze bei Bayerischen und Deutschen Meisterschaften. Geehrt wurden Anni Meier, Benedikt Ronz, Nadine Müller, Birgit Schampera-Meier, Cornelia Dietz, Daniel Dötterl und Erich Busch. Von der Königlich Privilegierten Schützengesellschaft wurden Andreas Stock, Ulf Walther und Georg Bächer für ihre Erfolge als Oberpfalzmeister und bei Bayerischen Meisterschaften geehrt. Geehrt wurde weiter die Eisschnelllaufmannschaft der Mittelschule Mitterteich, die es im vergangenen Jahr, in der Besetzung Lena Gebhardt, Angelina Franke, Lea Zwerenz und Fabienne Franke zum Bayerischen Meistertitel gebracht haben. Vom Tauchclub „Nautilus“ Mitterteich wurde Christin Schaller ausgezeichnet, die im vergangenen Jahr bei der Weltmeisterschaft in Karo zwei vierte Plätze belegt hatte.

Als Jugendsportler des Jahres zeichnete Peter Haibach den erst vierzehnjährigen Leichtathleten Simon Riedl (ATS Mitterteich) aus. Im vergangenen Jahr wurde er Oberpfalzmeister in seiner Altersklasse im Block-Lauf,

über 800 Meter und mit der Mannschaft im Langstaffellauf (3x1000 Meter). In der Bayerischen Bestenliste steht Simon aktuell auf dem 13. Platz, in der Oberpfalz liegt er auf Platz zwei. Auf Nachfrage zeigte sich der 14-jährige über die Ehrung überrascht. Der Themenreuther betreibt seit seinem sechsten Lebensjahr Sport.

Dank zollt er vor allem Trainer Gerhard Becker. „Ich trainiere dreimal wöchentlich“, sagt Simon Riedl, der zudem das Akkordeonspielen als weiteres Hobby nennt. Weiter ist er aktiver Luftgewehrschütze beim Schützenverein Großensees. „Ja Sport macht mir großen Spaß“, sagte der Gymnasiast.

In Abwesenheit wurde die Niederländerin Anne Terpstra zur Sportler des Jahres gekürt, dies hatte der Stadt in nichtöffentlicher Sitzung



Jugendsportler des Jahres wurden Simon Riedl (Mitte), ihm galten die Glückwünsche von Stadtverbandsvorsitzenden Peter Haibach (links) und Bürgermeister Stefan Grillmeier. (jr)

am 15. Januar so beschlossen. Die 33-jährige wohnt seit einigen Jahren im Ortsteil Pleußen und ist für das Team „Ghost Factory Racing“ aktiv. In den vergangenen zwei Jahren, so Bürgermeister Stefan Grillmeier in der Laudatio, erreichte sie Worldcup-Siege in Andorra, der Niederlande, sowie in Tschechien und Japan.

Im vergangenen Jahr schaffte sie die Qualifikation für die Olympischen Sommerspiele heuer in Paris. Frau Terpstra nahm bereits 2020 an den Olympischen Spielen in Tokio teil und erreichte dort in Cross-Country einen fünften Platz. Mit einem gemeinsamen Abendessen endete die Sportlerehrung.

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
kostenlos und unverbindlich ein Angebot anfordern  
**03944 - 36160**  
**WOHNMOBIL-CENTER**  
Am Wasserturm Fa.  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

**NEU! Wiesau-Zentrum – ab sofort verschiedene Wohnungen langfristig zu vermieten,**

**z.B.: 2-Zi.-Wohnung, 1.OG Mitte, ca. 34 m<sup>2</sup> Wohnfläche, gepflegt, sofort verfügbar, nur Euro 194 Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, Energie: Verbrauchsausweis, Klasse D, Erdgas, Bj. 1953, 105 kWh/(m<sup>2</sup>a)**

**z.B.: 2-Zi.-Wohnung, 1.OG links, ca. 52 m<sup>2</sup> Wohnfläche, renoviert, Bad mit Fenster, Balkon, helle + freundliche Wohnung, frisch gestrichen, bezugsfrei, nur Euro 295 Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, Energie: Verbrauchsausweis, Klasse D, Erdgas, Bj. 1953, 105 kWh/(m<sup>2</sup>a)**

**z.B.: 3-Zi.-Wohnung, EG rechts, ca. 68 m<sup>2</sup> Wohnfläche, renoviert, Bad mit Fenster, Balkon, bezugsfrei, nur Euro 385 Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, Energie: Verbrauchsausweis, Klasse D, Erdgas, Bj. 1953, 105 kWh/(m<sup>2</sup>a)**

**Weitere 2- und 3-Zimmer-Wohnungen vorhanden, Jetzt Termin vereinbaren!**  
Rufen Sie uns an, wir sind Ihnen gerne behilflich:  
**R. Richter Immobilien GmbH,**  
Frau Scharnagl,  
**Tel.: 0151 / 56 855 905** oder  
[info@richter-verwaltung.com](mailto:info@richter-verwaltung.com)

**BERMAS OUTLET-SHOP**

**Das Lederwarengeschäft mit der riesigen Auswahl**

**Sie finden bei uns die aktuelle 2024 Kollektion von: Mc Neill, Step by Step Scout, Der Die Das, Ergobag, Lässig**  
[www.bermas-erbendorf.de](http://www.bermas-erbendorf.de)

Bermas Lederwaren GMBH & CO KG  
Bruckmühle4, 92681 Erbendorf, Tel: 09682-915015

**Öffnungszeiten:** Mo-Fr: 9.00-18.00 h  
Sa: 9.30-12.30 h

**direkt vor der Türe: P**  
[www.koffer-shop.de](http://www.koffer-shop.de)  
[h.schmidt@bermas.net](mailto:h.schmidt@bermas.net)



# Auto Brucker



# AUTOHAUS ZIEGLER

## AB SOFORT GEMEINSAM FÜR SIE DA!

[www.auto-brucker.de](http://www.auto-brucker.de)  
[www.vw-ziegler.de](http://www.vw-ziegler.de)

ZUSAMMEN ÜBER  
**750 FAHRZEUGE**  
SOFORT VERFÜGBAR



Beispielausstattung

### VW Polo Life 1,0 I TSI

70 kW (95 PS), Verkehrszeichenerkennung, DAB+, 4 USB-C-Ladebuchsen, Spurhalteassistent, Notbremsassistent, Tempomat, Einparkhilfe, Ablenkungs- und Müdigkeitserkennung, ...

Fahrzeugpreis: 23.555,00 €  
Anzahlung: 2.000,00 €  
Laufzeit: 48 Monate  
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km

**Monatliche Rate: 178,00 €**

Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,2 l/100 km, innerstädtisch 6,6 l/100 km, Stadttrand 5,1 l/100 km, Landstraße 4,5 l/100 km, Autobahn 5,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 118 g/km.



Beispielausstattung

### VW T-Roc Life 1.0 I TSI

81 kW (110 PS), Regensensor, LED-Scheinwerfer, „Leaving home“-Funktion, Spurhalteassistent, Notbremsassistent, Parklenkassistent, Müdigkeitserkennung, Multifunktionslenkrad, Klimaanlage, ...

Fahrzeugpreis: 29.195,00 €  
Anzahlung: 2.000,00 €  
Laufzeit: 48 Monate  
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km

**Monatliche Rate: 180,00 €**

Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,9 l/100 km, innerstädtisch 7,3 l/100 km, Stadttrand 5,7 l/100 km, Landstraße 5,2 l/100 km, Autobahn 6,2 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 135 g/km.



Beispielausstattung

**OHNE ANZAHLUNG**

### Audi A1 Sportback Advanced

EZ 06/2023, 7.236 km, 70 kW (95 PS), Sitzheizung, Ganzjahresreifen, Gepäckraumpaket, Lederlenkrad, Einparkhilfe, Tempomat Bluetooth-Schnittstelle, Tagfahrlicht, ...

Fahrzeugpreis: 24.407,51 €  
**ohne Anzahlung: 0,00 €**  
Laufzeit: 48 Monate  
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km

**Monatliche Rate: 235,00 €**



Beispielausstattung

**OHNE ANZAHLUNG**

### Audi A3 Sportback Advanced

EZ 07/2023, 7.613 km, 81 kW (110 PS), Navi, USB-Anschlüsse, Sitzheizung, Glanzpaket, Komfortklimaautomatik, Lederlenkrad, Sonnenschutzverglasung, Einparkhilfe, Ambiente-Lichtpaket, ...

Fahrzeugpreis: 32.750,43 €  
**ohne Anzahlung: 0,00 €**  
Laufzeit: 48 Monate  
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km

**Monatliche Rate: 269,00 €**

[www.auto-brucker.de](http://www.auto-brucker.de)



**Marktredwitz**  
Wölsauer Str. 6  
95615 Marktredwitz  
Tel. 09231-7027170

**Marktredwitz**  
Waldershofer Str. 14  
95615 Marktredwitz  
Tel. 09231-96990

**Tirschenreuth**  
Äußere Regensburger Str. 42  
95643 Tirschenreuth  
Tel. 09631-70520

**Brand**  
Nageler Straße 4  
95682 Brand  
Tel. 09236-1287

**Kemnath**  
Läuferweg 1  
95478 Kemnath  
Tel. 09642-5169782